serge

rachmaninoff

拉赫玛尼诺夫

钢琴前奏曲

Op.3 No.2
10 首前奏曲 Op.23
13 首前奏曲 Op.32

权威版——1992 年修订

Preludes for Piano

Op.3 No.2
Ten Preludes Op.23
Thirteen Preludes Op.32
Authentic Edition–Revised 1992

NAXOS

BOOSEY & HAWKES

Boosey & Hawkes Music Publishers Limited

湖南文艺出版社
Hunan Literature & Art Publishing House

原版引进

图书在版编目（CIP）数据

拉赫玛尼诺夫《钢琴前奏曲》/（俄罗斯）拉赫玛尼诺夫著；
路旦俊译. ——长沙：湖南文艺出版社，2010.5
ISBN 978-7-5404-4577-5

Ⅰ. ①拉… Ⅱ. ①拉… ②路… Ⅲ. ①钢琴—前奏曲—俄罗斯
—选集 Ⅳ. ① J657.417

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第081781号

Original edition:
© Copyright 1992 by Boosey & Hawkes Music Publishers Limited.
博浩国际音乐出版有限公司
Chinese language edition:
© 2010湖南文艺出版社
版权所有，翻印必究。
著作权合同图字：18-2010-106

拉赫玛尼诺夫
钢琴前奏曲
责任编辑：孙 佳
湖南文艺出版社出版、发行
（长沙市雨花区东二环一段508号 邮 编：410014）
网 址：www.hnwy.net
湖南省新华书店经销 湖南天闻新华印务有限公司印刷
*
2010年5月第1版第1次印刷
开 本：970×680mm 1/8 印 张：14
字 数：230,000 印 数：1—4,000
ISBN 978-7-5404-4577-5
定 价：45.00元（含MP3）
音乐部邮购电话：0731-85983102
音乐部传真：0731-85983016
打击盗版举报专线：0731-85983044 85983019 85983102
若有质量问题，请直接与本社出版科联系调换

拉赫玛尼诺夫的前奏曲 Op.3 No.2，Op.23，Op.32

谢尔盖·拉赫玛尼诺夫 1873 年出生在俄罗斯诺夫哥罗德的奥涅加，1943 年卒于美国洛杉矶。虽然早在圣彼得堡和莫斯科音乐学院读书期间他就已经显露出自己天生就是一位杰出的钢琴家——他的钢琴教授包括亚历山大·季洛济和尼古拉·兹韦列夫，但他更喜欢师从阿连斯基和塔涅耶夫学习作曲。

正如他的钢琴小品集 Op.3——其中第二首便是著名的《升 c 小调前奏曲》——和他的歌剧《阿连科》所展示的那样，年轻时的拉赫玛尼诺夫就已经有了自己独特的风格，而且他还因歌剧《阿连科》获得了 1892 年莫斯科音乐学院的金质奖章。在他的第一交响曲于他 24 岁那年首演失败之前，他的音乐创作可谓源源不断。

第一交响曲的首演失败以及报界对这部交响曲的恶评严重摧毁了拉赫玛尼诺夫的自信心，他整整三年无法进行创作。在催眠师尼古拉·达尔的治疗下，他不但神奇地康复，而且接二连三地写出了让人耳目一新、充满灵感的作品，包括《双钢琴第二组曲》(Op.17)，《第二钢琴协奏曲》(Op.18)，《大提琴奏鸣曲》(Op.19)，《肖邦主题变奏曲》(Op.22)以及《10 首钢琴前奏曲》(Op.23)。这些作品全都具有拉赫玛尼诺夫更为人们喜爱的风格的所有特点：大量令人难忘的旋律，看似简单的和声与复杂的半音体系的结合。这些作品营造出了独特的怀旧效果，不仅透着浓郁的俄罗斯情怀，而且尽情地展现着钢琴这种圆润洪亮的乐器越来越多地为人们所发现的表现力——这种表现力正是拉赫玛尼诺夫能够向人们展示的。

大家在考虑对拉赫玛尼诺夫钢琴作品的诠释时应该记住他本人弹奏时的基本特点。人们称他为“清教徒式的钢琴家”，因为他在弹奏时会严格遵照乐谱上的各种说明和记号，忠实地保持各种节奏，不添加多愁善感的情调，牢牢把握音乐结构。本文作者认为拉赫玛尼诺夫的力度和句法记号，尤其是他仔细标出的速度记号和各种关系，足以帮助大家诠释他的音乐。大家应该竭力避免破坏这些记号，同时还应该竭力避免对作品进行伤感处理。

拉赫玛尼诺夫写出《升 c 小调前奏曲》(Op.3 No.2)时年仅 19 岁。最初让他声名鹊起的也正是这首作品。在他的一生中，人们总是无休止地要求他弹奏这首作品，导致他最终对这首前奏曲几乎到了深恶痛绝的地步。尽管如此，这仍是一首非常新颖的作品，显示出作曲家对气氛和钢琴圆润洪亮音色的掌握已经完全成熟。阴郁的开头部分过后便是一个充满绝望、极度半音化的中间段，逐渐发展成第一部分的再现，达到乐曲的高潮，然后整首作品在无奈的忧郁气氛中慢慢结束。

Op.23 这组前奏曲同样在忧郁气氛中开始，似乎是 Op.3 No.2 最后几小节的延续，作曲家分别于两个不同阶段创作的这些作品之间没有任何明显的鸿沟。在第一首中，左手很有特点的半音伴奏凸现出一段孤独忧伤的旋律，大多是单音。

第二首与第一首形成鲜明的对比，是一首炫技作品。这首作品的和声比前两首前奏曲(即 Op.3 No.2 和 Op.23 No.1——译者)简单，一个号角式的主题构成开始和结束乐段，而在中间乐段中左手为一段抒情旋律，在分散琶音与和弦中奏出，右手则为快速奏出的主部主题。第三首出人意料地采用了小步舞曲风格，带着纷扰而忧郁的色彩。优美的第四首则具有牧歌般的情调，富有歌唱性的悠长旋律在拉赫玛尼诺夫特有的分散琶音的伴奏下奏出，中间的高潮乐段非常接近《第三钢琴协奏曲》间奏曲中的高潮乐段。无论是开始和结束乐段

中华美的进行曲，还是抒情、怀旧的中间乐段，第五首都具有乐队般的风格。

第六首前奏曲再次回到第四首前奏曲牧歌般的情调上，无论是旋律、独特的副部旋律还是十六分音符伴奏都有着极其优美的结构。

第七、第八和第九前奏曲具有明显的练习曲风格，第七首尤其让人们联想起肖邦的“革命”练习曲。同样，第八前奏曲让人联想到肖邦的练习曲（Op.10 No.10），而第九首则让人联想到李斯特的《鬼火》。

这组前奏曲的最后一首也因为被改编成大提琴和钢琴曲而著名，这种改编形式与这首乐曲的情感表达非常吻合。一段简朴、快乐的牧歌般旋律被扩展成了双手之间的二重奏，低音伴奏则完全相同。

拉赫玛尼诺夫出版 Op.23 的十首前奏曲时并没有打算沿用肖邦的做法，最终构成完整的 24 首，但不久之后他便意识到自己有可能做到这一点。于是，在《第二交响曲》《第一钢琴奏鸣曲》和《第三钢琴协奏曲》之后，他又出版了 13 首前奏曲。

与 Op.23 相比，Op.32 的和声运用整体上更为大胆，钢琴语言也更为创新。如果说肖邦的第二组前奏曲在一定程度上高于他的第一组前奏曲的话，那么拉赫玛尼诺夫的第二组前奏曲在情绪上似乎更加远离第一组前奏曲。第一前奏曲简短而幽默，和声结构令人难以捉摸，中间乐段带有普罗科菲耶夫的特点。第二首“西西里舞曲”一直到乐曲快结束时才完全展现出其调性。

第三首前奏曲与第二首形成鲜明对比，它从一开始就极其活泼地一再凸现其 E 大调调性。乐曲开始部分非常有意思，采用了巴罗克创意曲风格，宣告着高潮到来的各种结构复杂的大和弦逐渐减弱成优美而轻松的结尾。

第四首前奏曲难度极高，充满了戏剧色彩，似乎带有某种来自文学的灵感。拉赫玛尼诺夫当时的作品越来越多地从文学作品中得到灵感，如交响作品《死岛》以及随后创作的《音画练习曲》。

牧歌般纯朴的第五前奏曲与优美华丽、高难度的半音型第六前奏曲形成鲜明对比。不过，第七前奏曲中在节奏音型伴奏下左右手之间的重奏对话却非常平静，似乎是对第六前奏曲情绪的一个暂缓，然后再在第八首前奏曲中爆发。第八首前奏曲是一首简短而华丽的托卡卡，有着狂野的延留音，基础为一个下行小三度。

第九前奏曲的和声相当丰富，基础为一个下行六度，钢琴低音部的音色和音量被发挥到了极致。随后的第十前奏曲像是重新回到了早期的升 c 小调前奏曲的情绪上，带着浓烈的悲剧色调和不祥之感。据说它的创作灵感来自瑞典象征主义画家勃克林的画作《回归》。拉赫玛尼诺夫再次运用了钢琴的低音来营造宏大的气势。

第十一首前奏曲与第十首截然不同，自始至终采用了西西里舞曲节奏，透着童趣般的质朴。

第十二首是这组前奏曲中最精致的一首，带有拉赫玛尼诺夫典型的模棱两可的情绪。左手为一段忧郁的下行旋律，右手灿烂辉煌的十六分音符则提供着伴奏。

最后一首慢速前奏曲是一首辉煌的颂歌，既是对这组前奏曲的总结，也是对这组前奏曲中与它同调性的第一首前奏曲情绪的完全升华。

彼德·多诺霍

（路旦俊　译）

前奏曲 Op.3 No.2 ……2

10 首前奏曲 Op.23 ……6

13 首前奏曲 Op.32 ……54

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

serge

rachmaninoff

Preludes for Piano

Op.3 No.2
Ten Preludes Op.23
Thirteen Preludes Op.32
Authentic Edition–Revised 1992

Introduction and performance notes by Peter Donohoe
Music text checked with the manuscripts and proofs by Robert Threlfall

---

拉赫玛尼诺夫

钢琴前奏曲

权威版——1992 年修订

BOOSEY & HAWKES

Boosey & Hawkes Music Publishers Limited

湖南文艺出版社
Hunan Literature & Art Publishing House

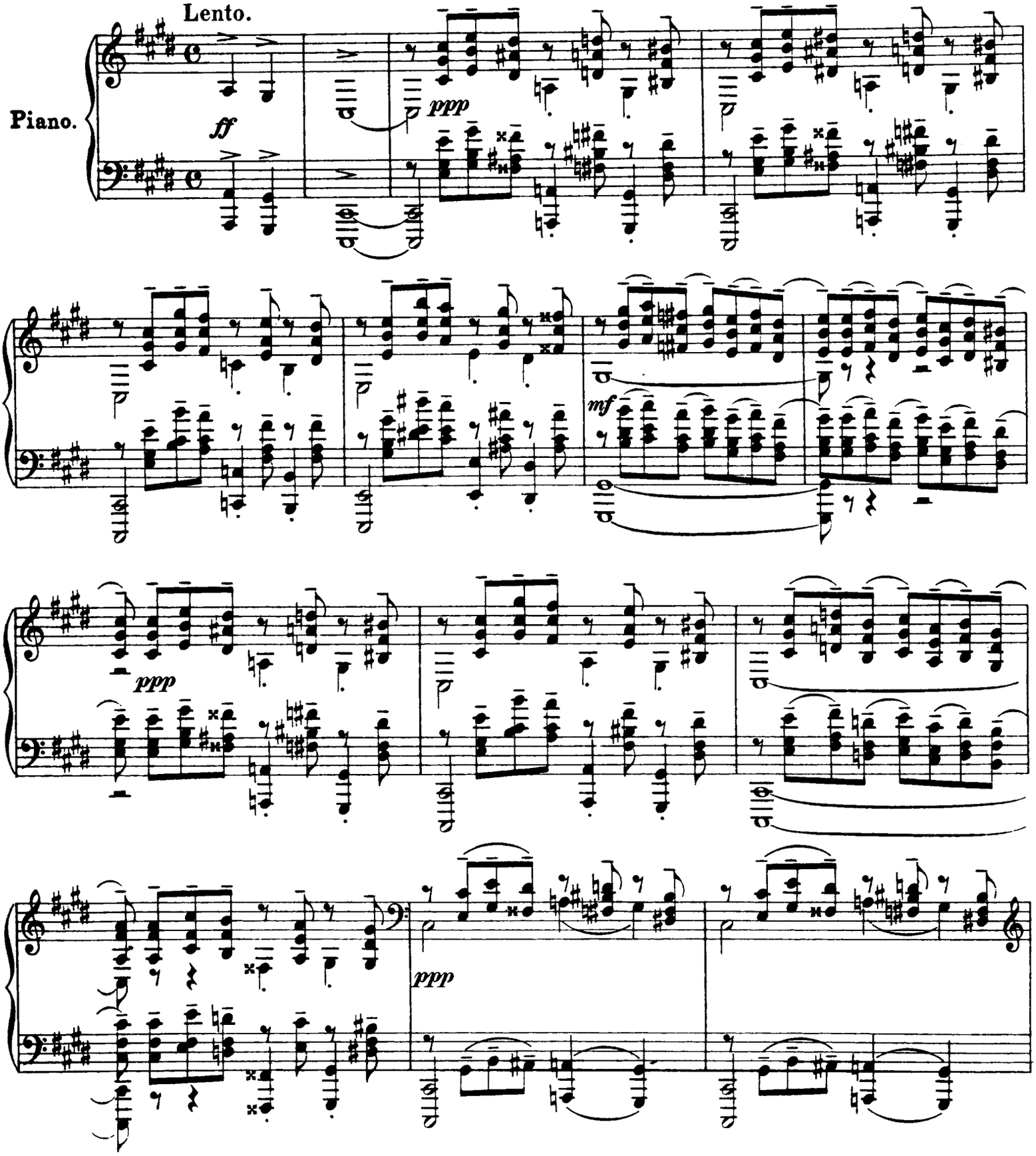
IMPORTANT NOTICE
THE UNAUTHORISED COPYING
OF THE WHOLE OR ANY PART OF
THIS PUBLICATION IS ILLEGAL

A MONSIEUR A. ARENSKY

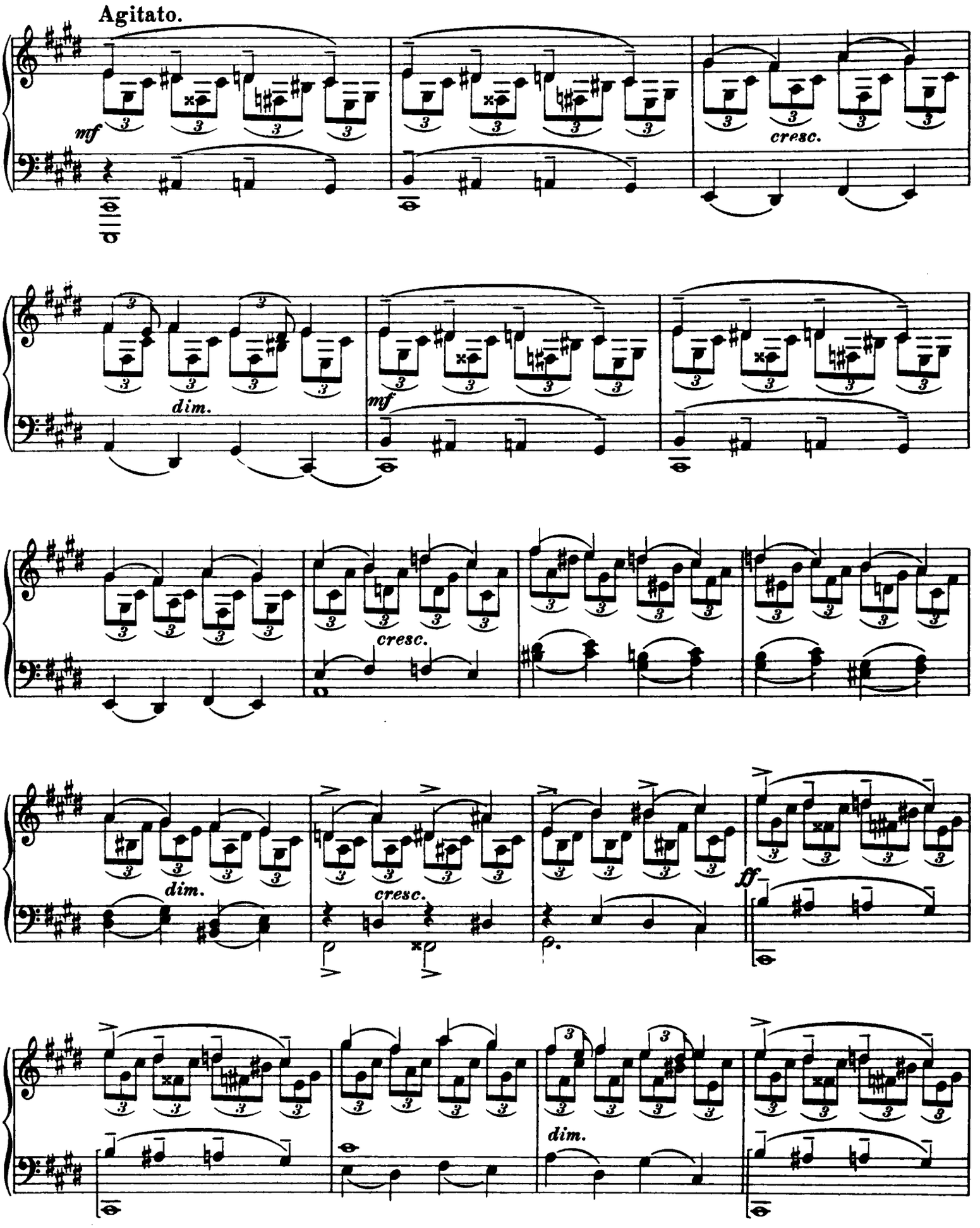
PRELUDE

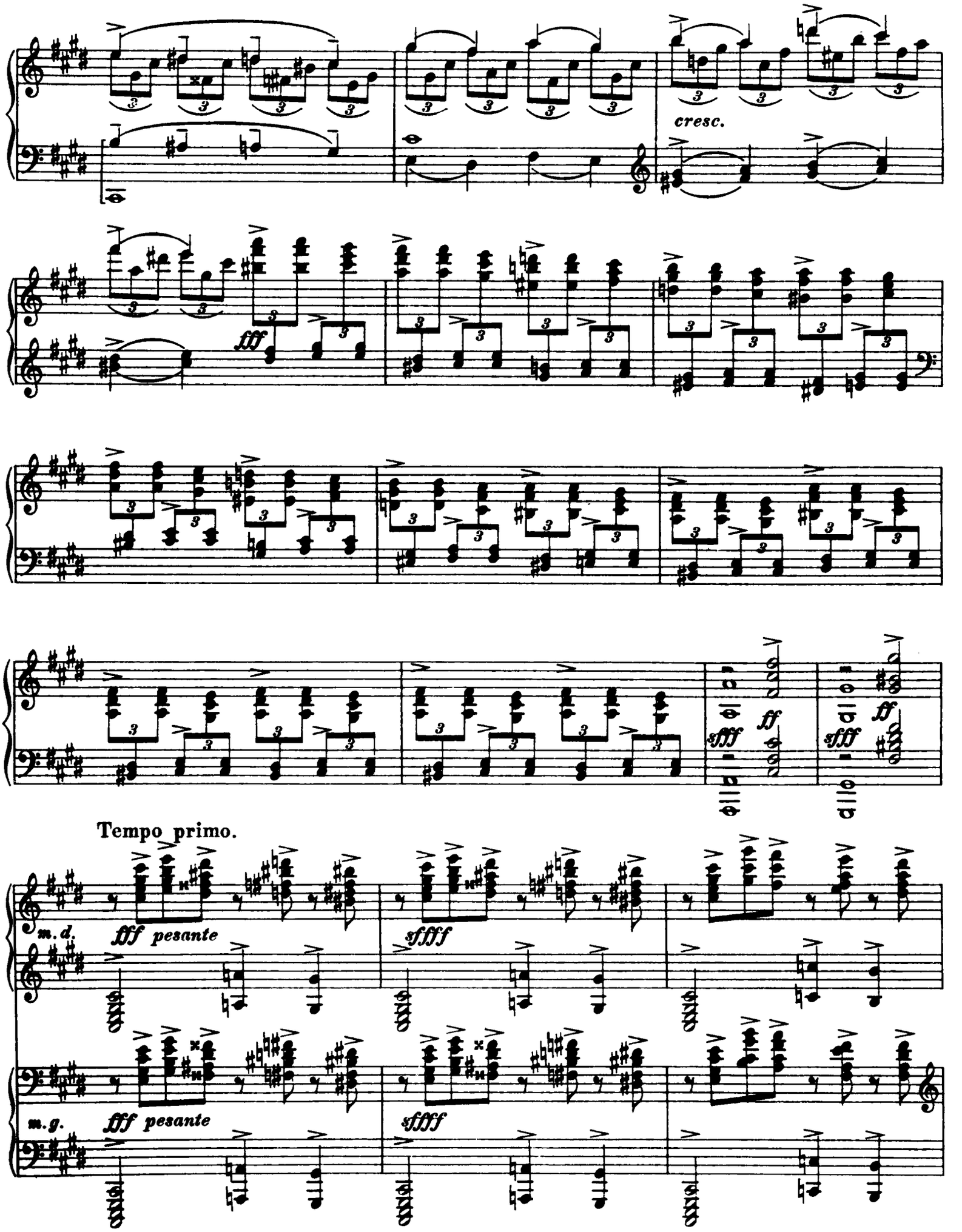
前奏曲

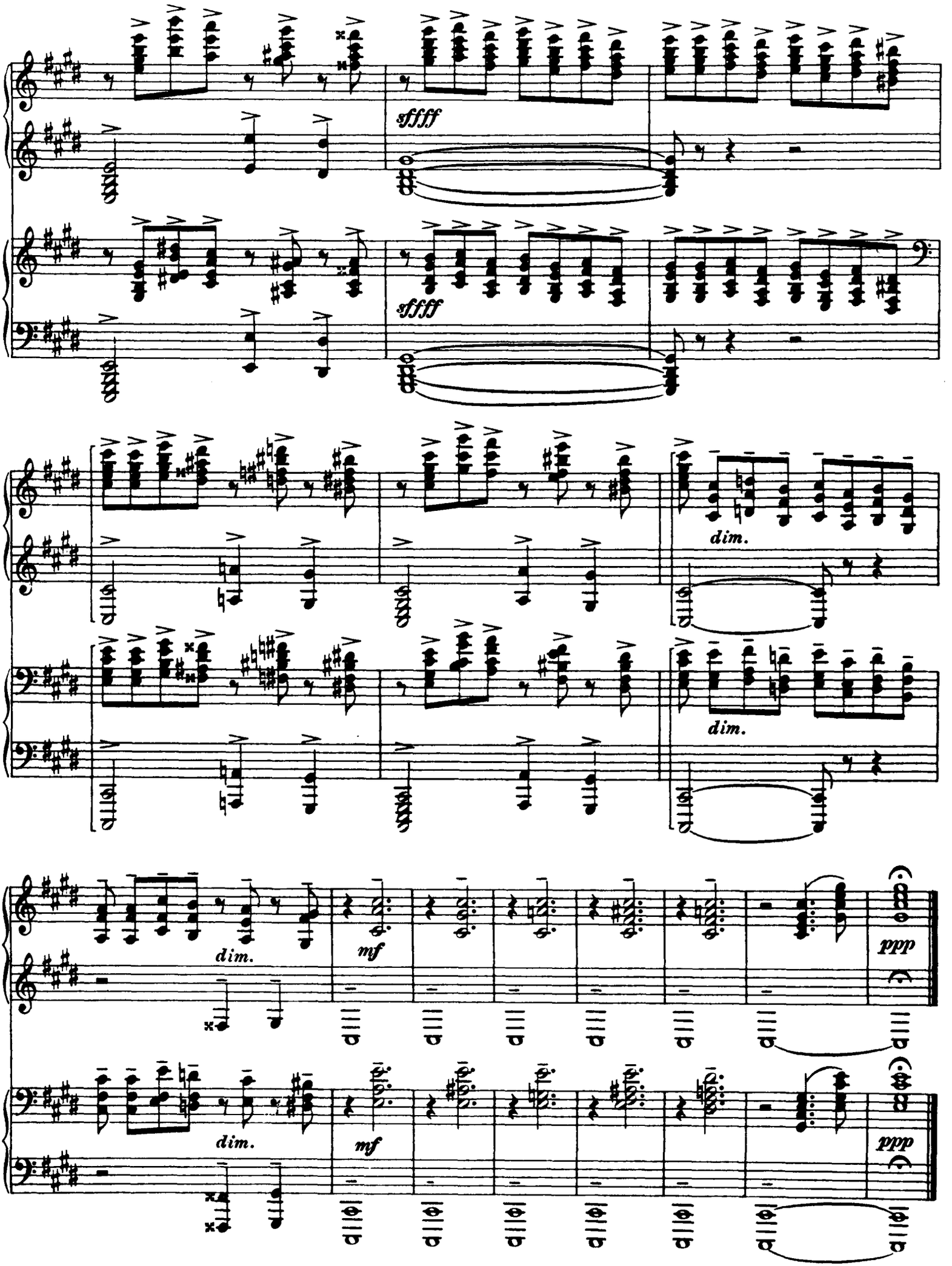
S. RACHMANINOFF Op 3 No 2



© Copyright 1893 by Hawkes & Son (London) Ltd.
Revised edition © Copyright 1992 by Hawkes & Son (London) Ltd.


Agitato.
mf
cresc.
dim.
mf
cresc.
dim.
cresc.
ff
dim.


cresc.
fff
sfff
ff
sfff
ff
Tempo primo.
m.d.
fff pesante
sffff
m.g.
fff pesante
sffff


sffff
sffff
dim.
dim.
dim.
mf
ppp
dim.
mf
ppp

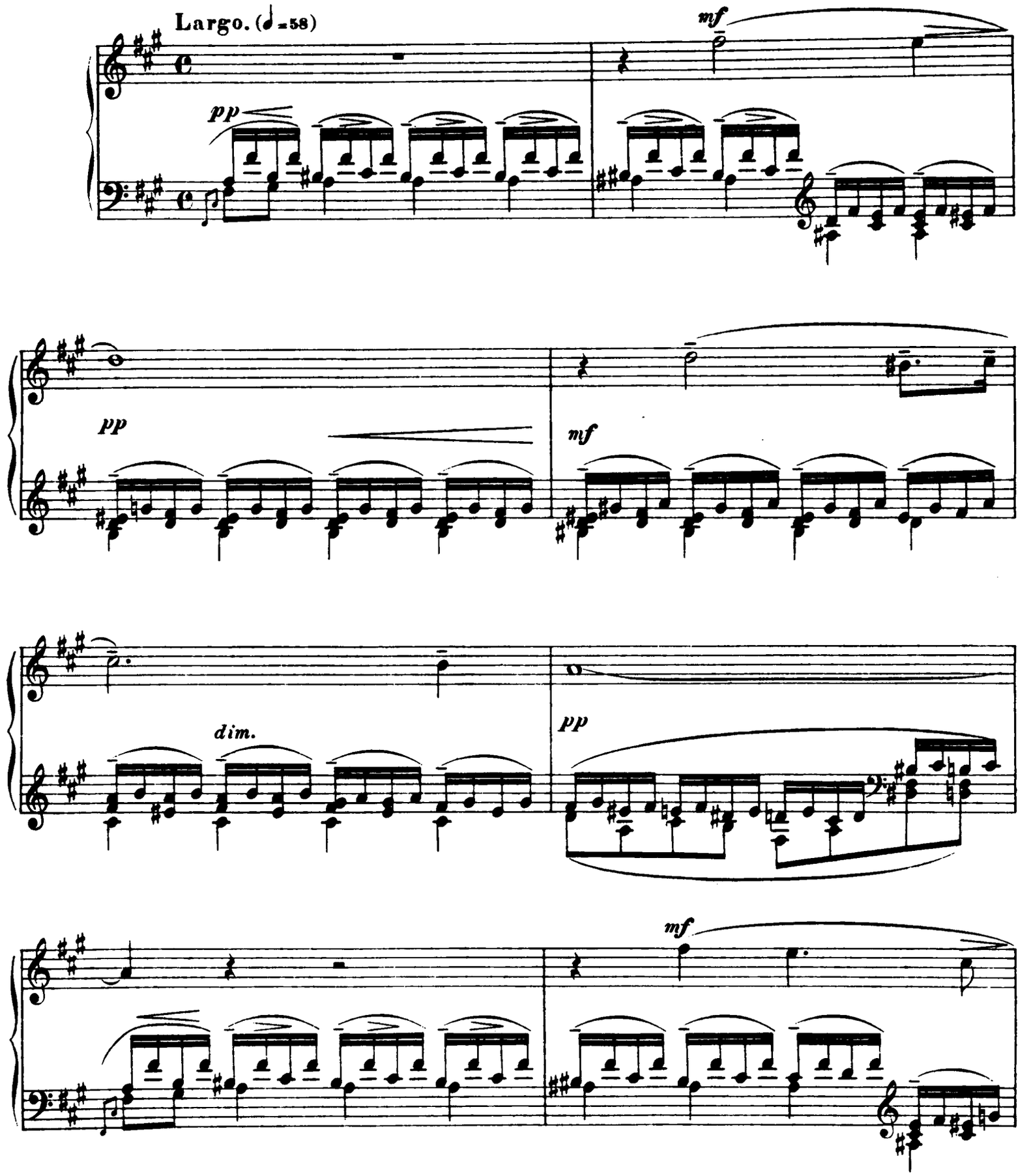
IMPORTANT NOTICE
THE UNAUTHORISED COPYING
OF THE WHOLE OR ANY PART OF
THIS PUBLICATION IS ILLEGAL

A MONSIEUR A. SILOTI

TEN PRELUDES

10 首前奏曲

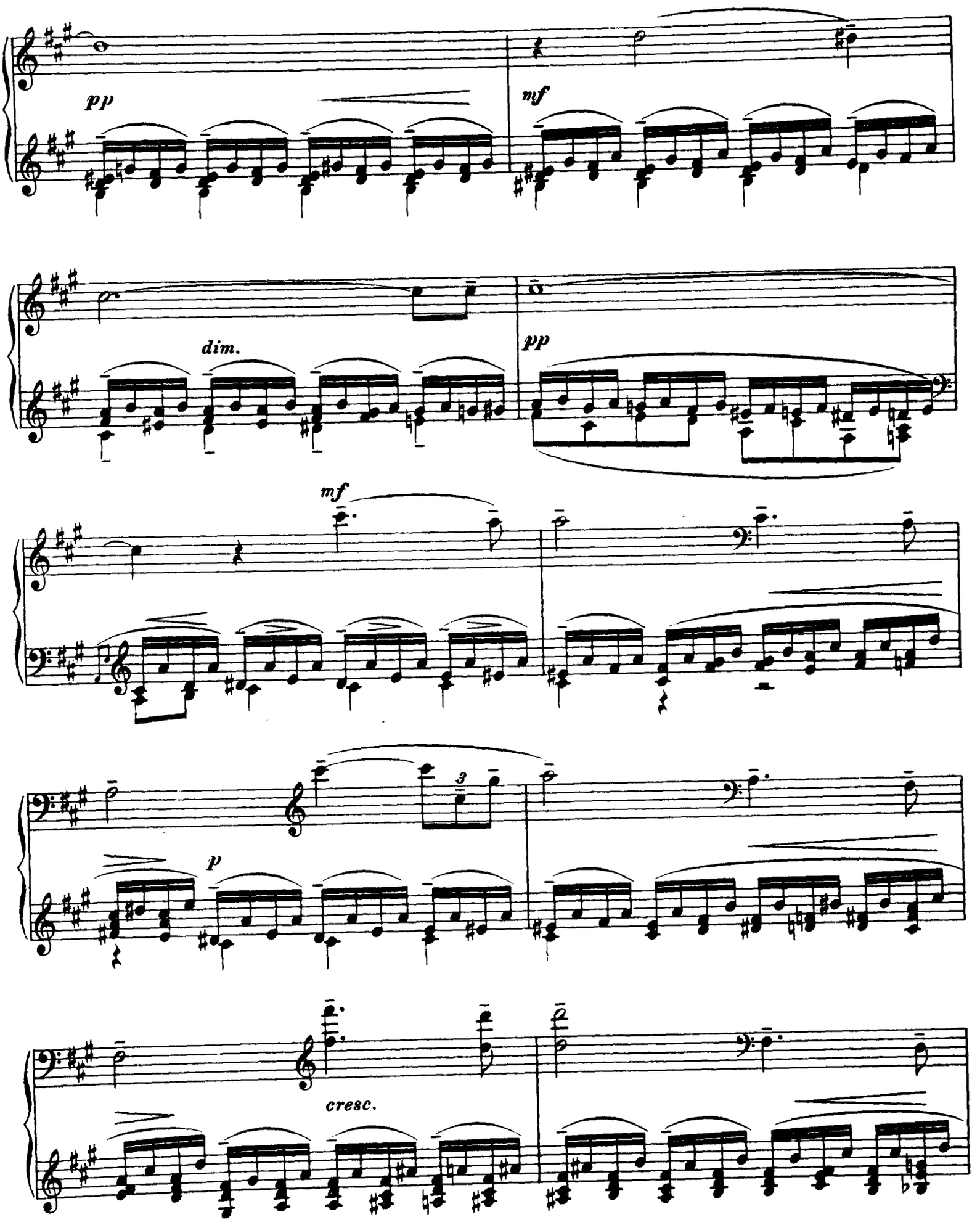
S. RACHMANINOFF Op 23 No 1

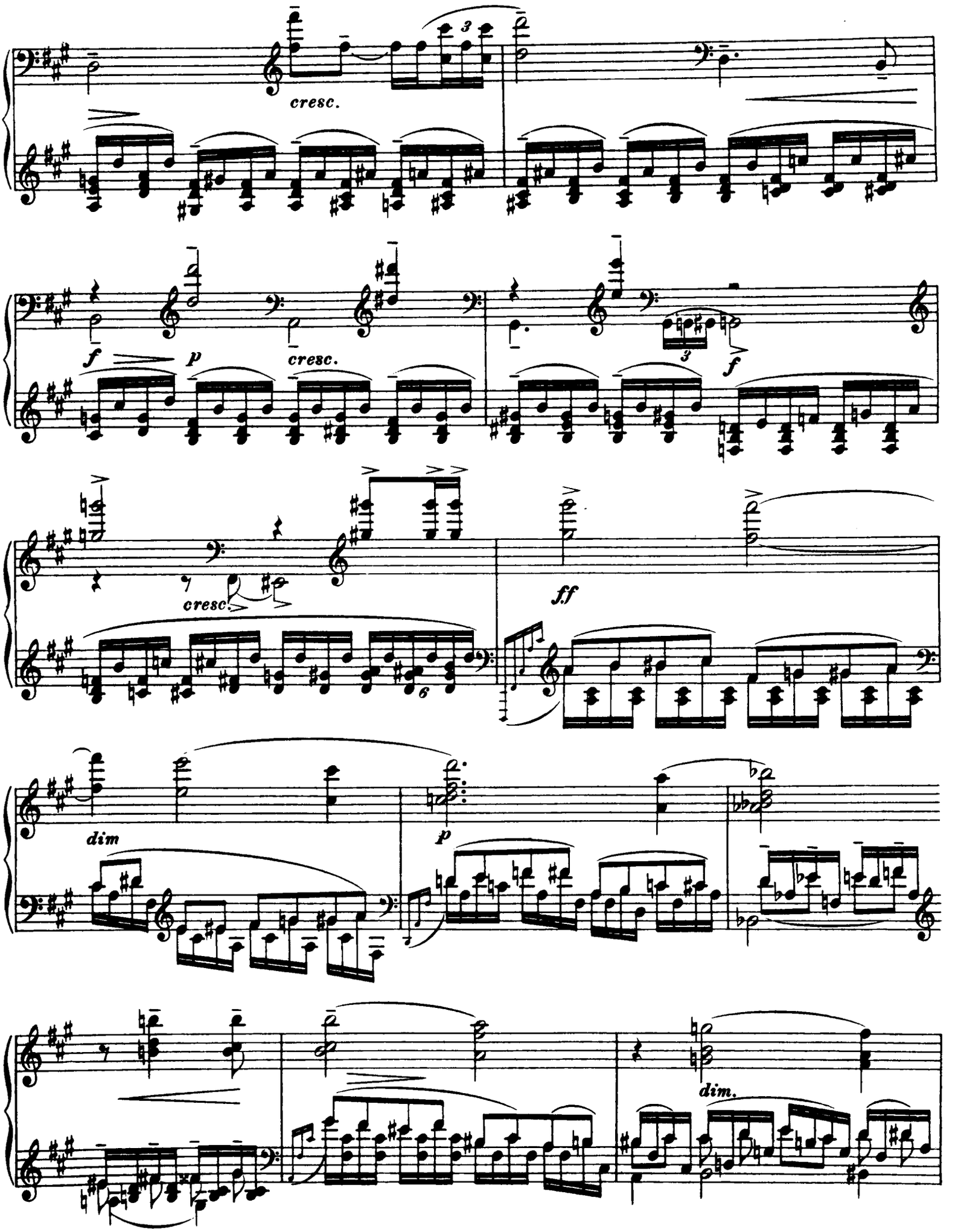


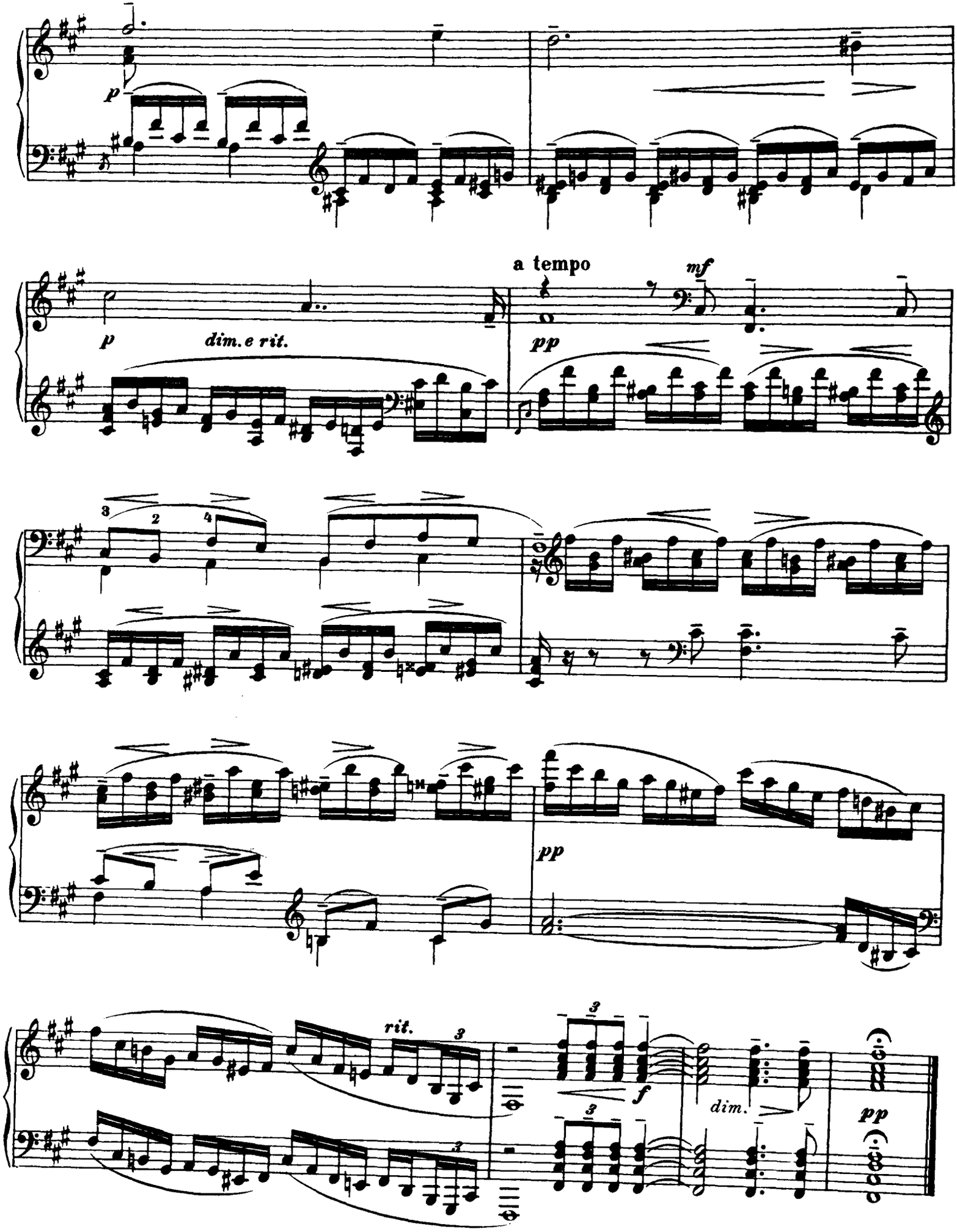
© Copyright 1904 by Hawkes & Son (London) Ltd.
Revised edition © Copyright 1992 by Hawkes & Son (London) Ltd.

B&H 20707

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com


pp
mf
dim.
pp
mf
3
p
cresc.


cresc.
f
p
cresc.
f
cresc.
ff
dim
p
dim.

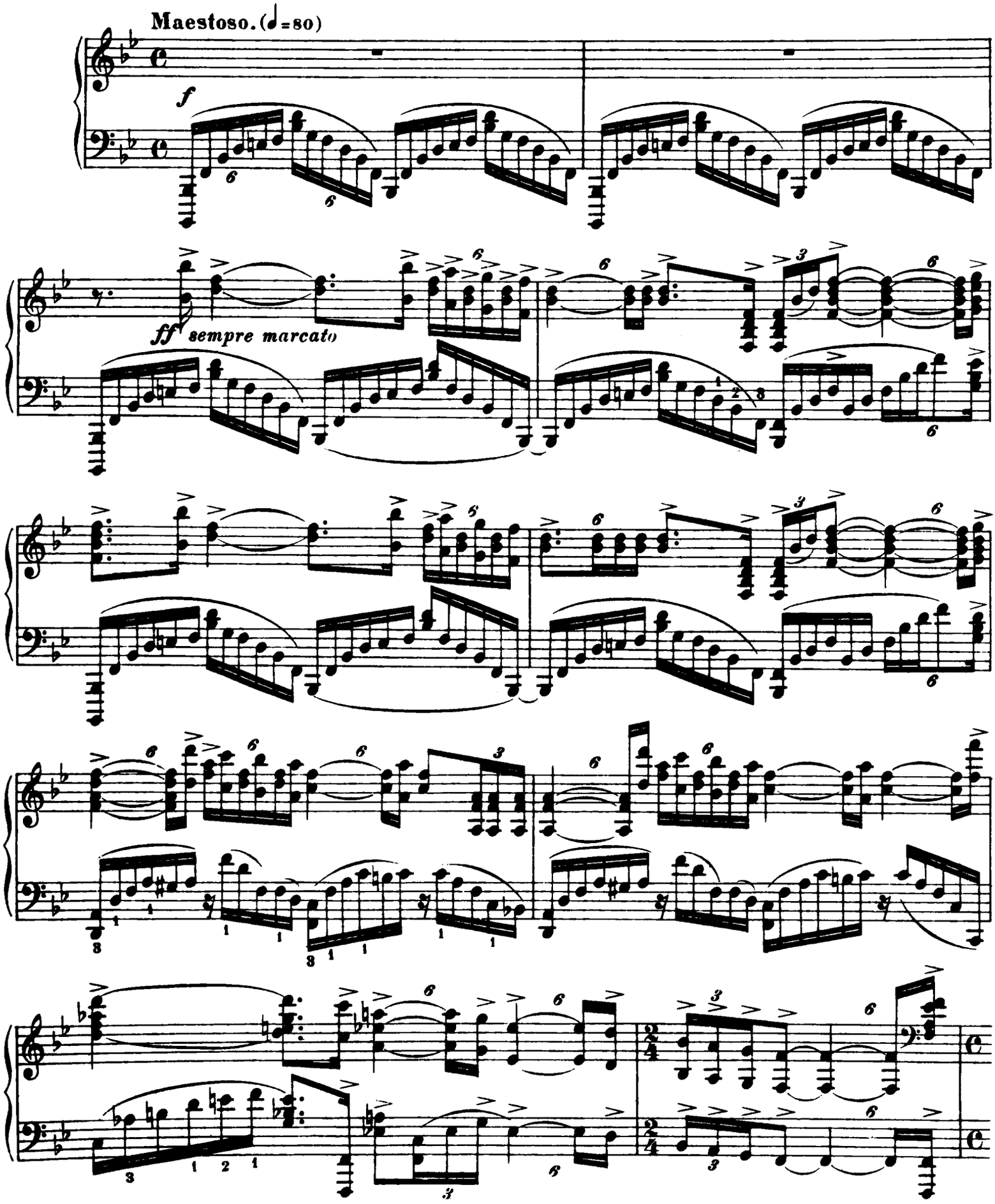

p
p
dim. e rit.
a tempo
mf
pp
3
2
4
pp
rit.
3
3
f
dim.
pp

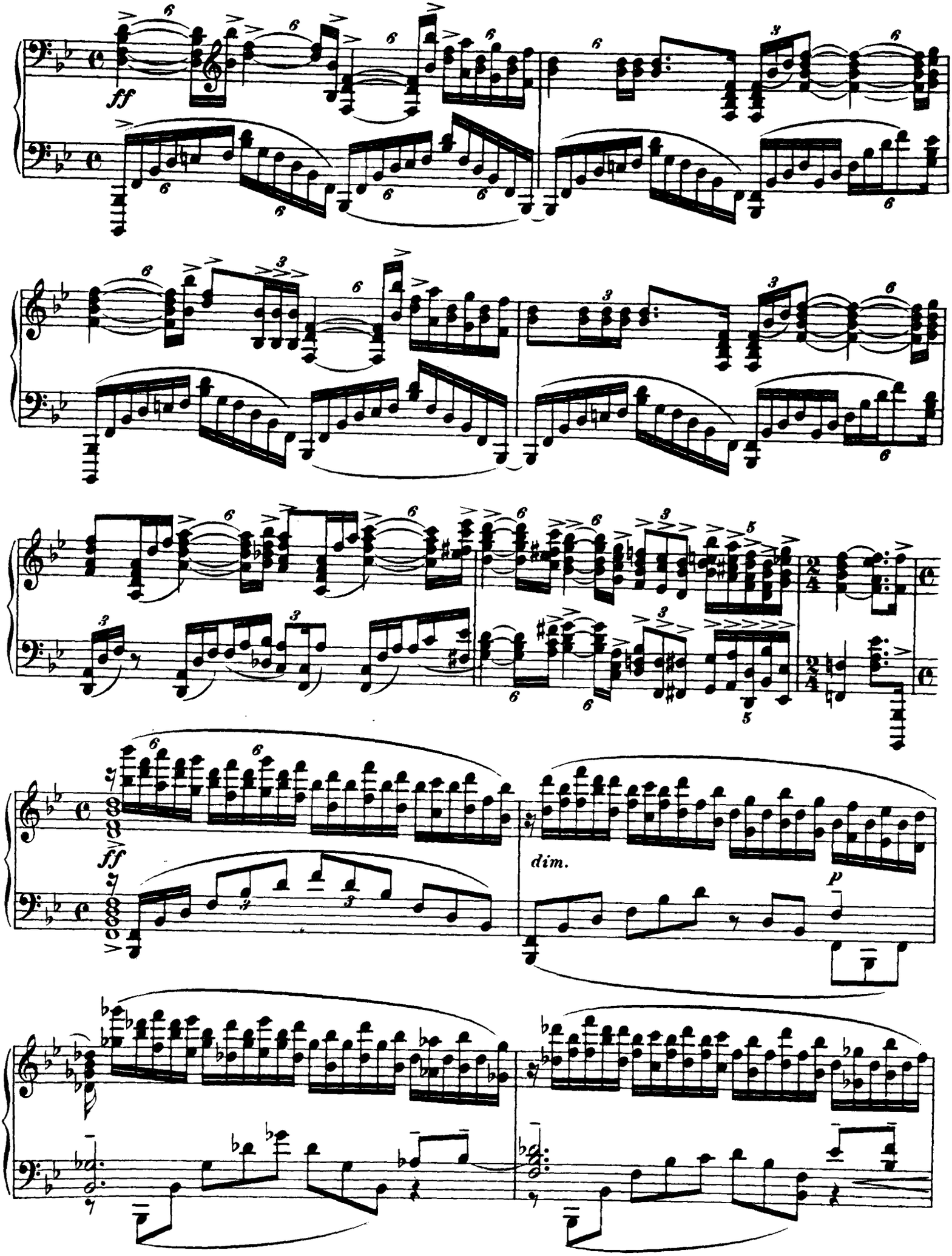
A MONSIEUR A. SILOTI

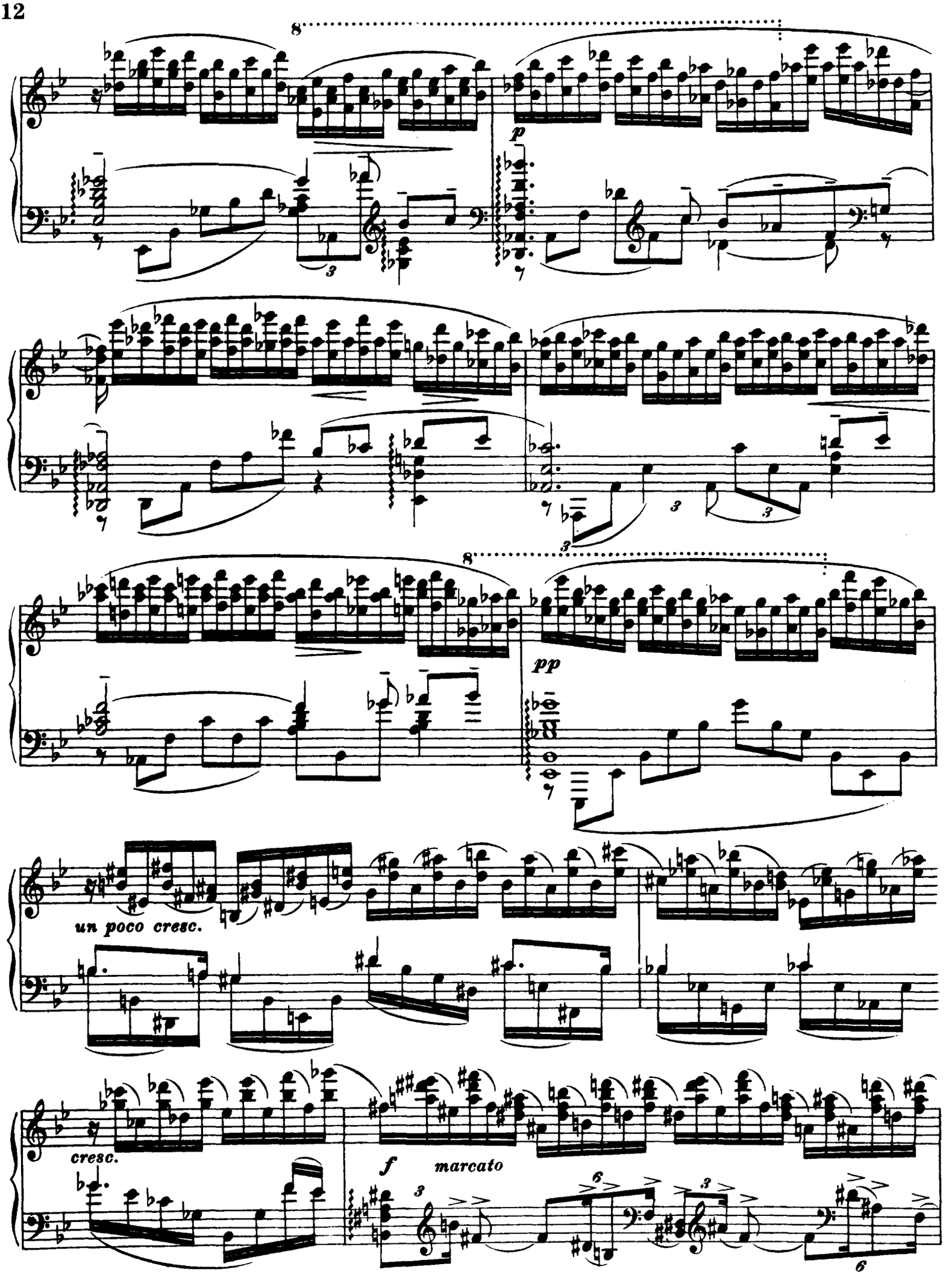
PRELUDE

前奏曲

S. RACHMANINOFF Op 23 No 2




ff
dim.
p



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com